

Домашние задания в период карантина с 08.06.20. по 13.06.20.

Дисциплина: Немецкий язык

Ф,И.О. преподавателя: Балашова И.В.

Домашнее задание для группы 3-го курса - № 301.

Задание 1. Прочитайте и переведите диалог.

Im Zollkontrolle.

- Der Zollbeamte: Guten Abend! Brauchen Sie einen Dolmetscher?
- Der Fahrgast: Nein, danke, ich verstehe Deutsch ziemlich gut.
- Z. Füllen Sie die Passagiezollerklärung aus.

...

- Führen Sie, bitte, Ihr Pass vor!
- F. Hier ist er.
- Z. Nehmen Sie die Brille ab, bitte. Herr Valewski?
- F. Ja das bin ich.
- Z. Halten Sie sich in Poland ständig auf?
- F. Nein der Staat meines ständigen Aufenthalts ist Tschechei. In Poland arbeite ich.
- Z. Was ist Ihr Abfahrtland?
- F. Ich fahre aus Poland.
- Z. Haben Sie ein Visum?
- F. Ja, hier ist es.
- Z. Und Ihr Bestimmungsland?
- F. Ich reise nach Deutschland.
- Z. Reisen sie privat oder dienstlich?
- F. Ich reise privat.
- Z. Haben Sie etwas zu verzollen?
- F. Nein, nichts, doch ich habe eine Insekt.
- Z. Ein Insekt?
- F. Ja, eine Spinne, ich und mein deutscher Freund züchten Spinnen, das ist unseres Hobby.
- Z. So was!.. Wo ist sie?
- F. Hier in dieser kleinen Schachtel.
- Z. Was für eine Spezies ist das?
- F. Psalmopoeus cambridgei
- Z. Psalmo.... Womit ernährt sie sich?
- F. Schaben, Heimchen, Mehlwurm...
- Z. O, weh! So... Sie ist so behaart und ... schrecklich...
- F. Das ist ein Bursche, er heißt Teddy, mein Freund hat eine Braut für ihn. Ist er hübsch, ja?
- Z. Natürlich... Geben Sie ihr Pass für den Einfahrtsstempel.
- F. Aha.
- Z. Herzlich willkommen in Deutschland. Guten Aufenthalt!
- F. Danke schön! Tschüs!

...

- F. Gott sei dank! ich habe Angst vor Spinnen von Kindheit... O nein! Ich habe seinen Koffer nicht geprüft! Und Geldzahl. Er konnte Drogen, Waffen, Psychostoffe außer Teddy mithaben...

Задание 2. Выполните упражнение.

Сопоставьте русский вариант с немецким переводом.

1. Вам нужен переводчик? 2. Заполните, пожалуйста, таможенную декларацию! 3. Предъявите, пожалуйста, ваш паспорт. 4. Снимите, пожалуйста, очки. 5. Вы проживаете в Польше? 6. Нет, государство моего постоянного проживания – Чехия. 7. Из какой страны вы едете? 8. В какую страну вы едете? 9. Это деловая или частная поездка? 10. У вас есть с собой то, что нужно задекларировать? 11. Давайте паспорт для въездной печати. 12. Приятного пребывания! 13. Он мог иметь с собой оружие, наркотики, психотропные вещества.	a. Halten Sie sich in Poland st?ndig auf? b. Brauchen Sie einen Dolmetscher? c. Guten Aufenthalt! d. Was ist Ihr Abfahrtsland? e. Er konnte Drogen, Waffen, Psychostoffe mithaben. f. F?hren Sie, bitte, Ihr Pass vor! g. Reisen sie privat oder dienstlich? h. Geben Sie ihr Pass f?r den Einfahrtsstempel. i. Und Ihr Bestimmungsland? j. Nehmen Sie die Brille ab, bitte. k. Nein der Staat meines st?ndigen Aufenthalts ist Tschechei. l. Haben Sie etwas zu verzollen? m. F?llen Sie die Passagiezollerkl?rung aus.
---	--

Задание 3. Переведите предложения.

1. Das neueste Schlagwort in der Globalisierungsdebatte ist Outsourcing.
2. Tats?chlich erwartete ihn, als er am 10. Februar 2004 aufwachte, eine unangenehme Meldung in der Washington Post: Pr?sident Bushs Top?konom erkl?rte gestern, dass das Outsourcing von US-Dienstleistungsjobs ins Ausland gut f?r die nationale Wirtschaft sei...
3. Zweitens hat Obama das Outsourcing von Dienstleistungen in L?nder wie Indien angegriffen ebenso wie die Auslagerung von Arbeitspl?tzen in der Produktion nach Asien insgesamt.
4. Obwohl es den traditionellen Handel noch gibt, haben wir es auch mit ausl?ndischen Direktinvestitionen zu tun, mit Standortverlagerungen ins Ausland und mit Outsourcing.
5. Und obwohl das Abfangen normalerweise innerhalb von ungef?hr 10 Minuten erfolgt, dauerte es in diesem Fall ?ber 80 Minuten, bis die Flieger ?berhaupt in der Luft waren.

Задание 4. Объясните слово Outsourcing (на русском языке).

Примечание: готовые Д/З можно отправить в электронном виде на эл.почту : kin9.vik@mail.ru или e.tokovinina@yandex.ru Или выполнить в тетрадях и прислать фото конспекта.

Домашние задания в период карантина с 08.06.20. по 13.06.2020.

Дисциплина: Немецкий язык

Ф.И.О. преподавателя: Балашова И.В.

Домашнее задание для группы 2-го курса - № 203

Прочитайте диалог и выполните задания

– Die Landtechnik (Диалог – Ein Gespräch)

Задание. 1. Прочитайте слова к тексту и переведите название текста.
2. Используя данную лексику, переведите диалог на русский язык.
3. Назовите виды машин из диалога.

eigenes Geschäft = собственное дело
hacken = мотыжить
jäten = полоть
Kartoffeln häufeln = окучивать картофель
das Taschengeld = карманные деньги
der Spaten = лопата
der Rechen = грабли
die Heugabel = вилы (для сена)
die Mistgabel = вилы (для навоза)
Aller Anfang ist schwer = лиха беда начало
der Schlepper = трактор-тягач
die Sämaschine = сеялка
der Gabelheuwender = сеноворошилка
sich anschaffen = приобретать
der Rest = з.д. остальное

— Sergej, hast du schon mal ein Praktikum auf einem Bauernhof gemacht?

— Ein Praktikum nicht, aber der Nachbar von meinen Eltern hat seit ein paar Jahren eigenes Geschäft und da habe ich ihm oft geholfen: mal hacken, mal jäten, säen, Kartoffel häufeln, Heu wenden, den Stall ausmisten. So habe ich mein Taschengeld verdient.

— Das alles von Hand? Oder hatte er ein paar Maschinen?

— Hacken, Spaten, Rechen, Heu- und Mistgabeln und eigene Hände – das waren seine Maschinen! Na ja, eigenen Pflug, Traktor und eigenen Ladewagen hatte er. Als ich bei ihm angefangen habe zu arbeiten, hatte er noch nicht so viel Technik. Aller Anfang ist schwer man so schön sagt. Letztes Jahr hat er sich einen Schlepper, eine Sämaschine, einen Gabelheuwender und dieses Jahr einen Kultivator gekauft.

— Da kennst du dich also gut aus!

— Ein paar Sachen kann ich, aber viel ist das nicht. Als mein Nachbar sich das alles angeschafft hat, habe ich angefangen zu studieren und dafür blieb leider nicht mehr Zeit. Aber Traktor kann ich gut fahren.

— Das ist schon sehr gut für den Anfang, den Rest wirst du bei uns lernen, Hauptsache macht dir Spaß!

— Ja. Ich arbeite gern mit Technik!

Примечание: готовые ДЗ можно отправить в электронном виде на эл.почту : kin9.vik@mail.ru или e.tokovinina@yandex.ru Или выполнить в тетрадях и прислать фото конспекта.